

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 43:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy dokonasz oczyszczenia z grzechu, złożysz cielca z bydła bez skazy i barana z owiec bez skazy.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A gdy dokonasz oczyszczenia z grzechu, złożysz cielca z bydła bez skazy i barana z owiec bez skazy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy dokonasz oczyszczenia, będziesz ofiarowywać młodego cielca bez skazy i barana z trzody bez skazy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy dokończysz oczyszczania, będziesz ofiarował cielca młodego bez wady, i barana z trzody bez wady.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy dokonasz oczyścić jego, ofiarujesz cielca z stada, niepokalanego, i barana z trzody, niepokalanego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A gdy ukończysz oczyszczenie, masz ofiarować młodego cielca bez skazy oraz barana bez skazy spośród drobnego bydła.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy dokonasz oczyszczenia, złożysz cielca bez skazy i barana z trzody bez skazy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy dopełnisz oczyszczenia, złożysz w ofierze młodego byka ze stada bez skazy i barana z trzody bez skazy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy dokonasz oczyszczenia, ofiarujesz młodego cielca bez skazy i barana bez skazy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy dokonasz oczyszczenia, ofiarujesz młodego cielca bez skazy i barana spośród trzody [również] bez skazy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І як ти завершиш надолуження, принесуть безп'ямне теля з волів і безп'ямного барана з овець,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A gdy dokonasz oczyszczenia, przyprowadzisz młodego, zdrowego cielca i zdrowego barana ze stada.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” 'Gdy zakończysz oczyszczanie z grzechu, przyprowadzisz zdrowego młodego byka, syna stada, oraz zdrowego barana z trzody.